

# 西雅圖台語基督教會

Seattle Formosan Christian Church



## ～ 聯合主日禮拜 ～ Joint Sunday Service

主後 2013 年 2 月 3 日      February 3, 2013

10 : 00 am

鄭溢恩牧師

Pastor Ian Cheng:

425-623-2824

[ian@seattlefcc.org](mailto:ian@seattlefcc.org)

陳維特牧師

Pastor Walter Chen

206-853-9400

[pastorwalt@seattlefcc.org](mailto:pastorwalt@seattlefcc.org)

333 NE 76<sup>th</sup> Street Seattle, WA 98115

Tel: 206-522-8084

Fax: 206-522-7551

[www.seattlefcc.org](http://www.seattlefcc.org)

# 聯合主日禮拜程序

## Joint Sunday Service Order of Worship

---

- ❖ 序 樂 Prelude
  - ❖ 宣 召 Call to Worship
  - ❖ 敬 拜 讚 美 Worship
  - ❖ 禱 告 Prayer
  - ❖ 聖 禮 典 Sacrament
    - 洗禮 Baptism Glory, Glory, Hallelujah  
榮光·榮光·哈利路亞
    - 聖餐 Communion
  - ❖ 奉 獻 “我的生命獻給你”  
“Take My Life and Let It Be”
  - ❖ 讀 經 Scripture Reading Numbers 民數記  
13:17 ~ 33
  - ❖ 講 道 Message “Grasshopper Faith”  
「親像草蜢仔的信心」
  - ❖ 聖 詩 Response Hymn # 132
  - ❖ 歡 迎 / 報 告 Welcome and  
Announcement
  - ❖ 頌 榮 Doxology #337A
  - ❖ 祝 禱 Benediction
  - ❖ 阿 們 頌 Amen
  - ❖ 殿 樂 Postlude
-

## 陳維特牧師

信息題目：「親像草蜢仔的信心」

### 經文：民數記 13:17 ~ 33

<sup>17</sup> 摩西打發他們去窺探迦南地，說：「你們從南地上山地去，<sup>18</sup> 看那地如何，其中所住的民是強是弱，是多是少，<sup>19</sup> 所住之地是好是歹，所住之處是營盤是堅城。<sup>20</sup> 又看那地土是肥美是瘠薄，其中有樹木沒有。你們要放開膽量，把那地的果子帶些來。」那時正是葡萄初熟的時候。

<sup>21</sup> 他們上去窺探那地，從尋的曠野到利合，直到哈馬口。<sup>22</sup> 他們從南地上去，到了希伯崙，在那裡有亞納族人亞希幔、示篩、撻買。（原來希伯崙城被建造比埃及的鎖安城早七年。）<sup>23</sup> 他們到了以實各谷，從那裡砍了葡萄樹的一枝，上頭有一掛葡萄，兩個人用槓抬著，又帶了些石榴和無花果來。<sup>24</sup> 因為以色列人從那裡砍來的那掛葡萄，所以那地方叫做以實各谷。

<sup>25</sup> 過了四十天，他們窺探那地才回來。<sup>26</sup> 到了巴蘭曠野的加低斯，見摩西、亞倫並以色列的全會眾，回報摩西、亞倫並全會眾，又把那地的果子給他們看。<sup>27</sup> 又告訴摩西說：「我們到了你所打發我們去的那地，果然是流奶與蜜之地。這就是那地的果子。<sup>28</sup> 然而住那地的民強壯，城邑也堅固寬大，並且我們在那裡看見了亞納族的人。<sup>29</sup> 亞瑪力人住在南地，赫人、耶布斯人、亞摩利人住在山地，迦南人住在海邊並約旦河旁。」

<sup>30</sup> 迦勒在摩西面前安撫百姓，說：「我們立刻上去得那地吧，我們足能得勝！」<sup>31</sup> 但那些和他同去的人說：「我們不能上去攻擊那民，因為他們比我們強壯。」<sup>32</sup> 探子中有人論到所窺探之地，向以色列人報惡信，說：「我們所窺探經過之地是吞吃居民之地，我們在那裡所看見的人民都身量高大。<sup>33</sup> 我們在那裡看見亞納族人，就是偉人，他們是偉人的後裔。據我們看，自己就如蚱蜢一樣；據他們看，我們也是如此。」



**Pastor Walter Chen**

**Sermon Title : “Grasshopper Faith”**

**Sermon Passage: Numbers 13:17-33**

<sup>17</sup> When Moses sent them to explore Canaan, he said, “Go up through the Negev and on into the hill country. <sup>18</sup> See what the land is like and whether the people who live there are strong or weak, few or many. <sup>19</sup> What kind of land do they live in? Is it good or bad? What kind of towns do they live in? Are they unwalled or fortified? <sup>20</sup> How is the soil? Is it fertile or poor? Are there trees in it or not? Do your best to bring back some of the fruit of the land.” (It was the season for the first ripe grapes.)

<sup>21</sup> So they went up and explored the land from the Desert of Zin as far as Rehob, toward Lebo Hamath. <sup>22</sup> They went up through the Negev and came to Hebron, where Ahiman, Sheshai and Talmi, the descendants of Anak, lived. (Hebron had been built seven years before Zoan in Egypt.) <sup>23</sup> When they reached the Valley of Eshkol,[a] they cut off a branch bearing a single cluster of grapes. Two of them carried it on a pole between them, along with some pomegranates and figs. <sup>24</sup> That place was called the Valley of Eshkol because of the cluster of grapes the Israelites cut off there. <sup>25</sup> At the end of forty days they returned from exploring the land.

<sup>26</sup> They came back to Moses and Aaron and the whole Israelite community at Kadesh in the Desert of Paran. There they reported to them and to the whole assembly and showed them the fruit of the land. <sup>27</sup> They gave Moses this account: “We went into the land to which you sent us, and it does flow with milk and honey! Here is its fruit. <sup>28</sup> But the people who live there are powerful, and the cities are fortified and very large. We even saw descendants of Anak there. <sup>29</sup> The Amalekites live in the Negev; the Hittites, Jebusites and Amorites live in the hill country; and the Canaanites live near the sea and along the Jordan.”

<sup>30</sup> Then Caleb silenced the people before Moses and said, “We should go up and take possession of the land, for we can certainly do it.”

<sup>31</sup> But the men who had gone up with him said, “We can’t attack those people; they are stronger than we are.” <sup>32</sup> And they spread among the Israelites a bad report about the land they had explored. They said, “The land we explored devours those living in it. All the people we saw there are of great size. <sup>33</sup> We saw the Nephilim there (the descendants of Anak come from the Nephilim). We seemed like grasshoppers in our own eyes, and we looked the same to them.”



## 事工報告

- 感謝主，今天我們很高興見證黃琬甯姊妹領受洗禮，獲得重生；也很高興能為莊景福兄舉行入會式，正式成為西雅圖台語基督教會的肢體。
- 執事會將於今天下午一點，在正堂或圖書館舉行小組、團契負責人與執事會之同工會，請各小組、團契負責人務必參加。
- 西北事工研習會定於三月15~16日在 Overlake Church 舉行，內容包括兒童教育、青少年、家庭事工、牧師與教會領袖、音樂、財務、婦女事工等等各方面，歡迎有興趣參加的兄姐於二月28日之前向教育組雅玲執事報名，報名費兩天: \$99; 一天: \$69。教會將補助一半報名費。
- 好消息！「天韻歌聲」三月將在西雅圖兩場獻唱：  
3月9日星期六晚上7點在 Westminster Chapel, 13646 NE 24th Street Bellevue, WA 98005 電話: 425-747-1461；3月10日星期日晚上7點在華大 Kane Hall，兩場都備有免費停車和幼兒看顧，歡迎踴躍邀請親朋好友參加
- 青少年團契將於2/15-2/16舉辦30個小時禁食體驗飢餓活動，以實際行動參與「世界展望會」全球不再有飢餓的慈善運動。青少年團契感謝大家熱心支持。他們今年募款目標為\$4,000，目前已募達\$3,530.75，倘若您有感動，奉獻請註明「飢餓30」，或洽青少年團契
- 好鄰居活動中心，二月開始不再繼續僱人打掃，請使用的各小組和團契，使用完，離開前，務必執行下列事項：
  - 記得將用品、桌椅整理歸位，清理廚房，不留任何食品、飲料在外
  - 確認徹廁所清理乾淨，不留任何垃圾。
  - 清除大垃圾桶內垃圾，更換新垃圾袋。
  - 確定鎖好大門，消除密碼，如有問題請聯絡秀蘭執事。

### 肢體關懷

- 感謝神的恩典、經過幾星期的治療，仁杰兄上主日也前來與兄姐一起敬拜主、求主繼續看顧保守。
- 祝賀二月出生的壽星們，願主賜百般的智慧、活潑的靈命與健康的身體。感謝 Sandy, Ginny、May、慧真、明莉、明珠和蕊芬師母為今日慶生所準備的生日滷蛋。
- 請繼續為有病痛的兄姐康復代禱: 仁杰兄、張裕宏教授、王伯伯、王媽媽等，並請為在臺灣有病痛的親人朋友身體欠安代禱: 智美姐的姊妹顏雅幸、麗雅姐的爸爸、榮勝兄的母親、Sandy的父親、榮泰兄母親，求主施恩醫治，早日恢復健康。
- 請繼續為待產夫婦 Jeanette & Lawrence 平安代禱。

## Ministry Announcements

- Praise the Lord for allowing us to witness the baptism of Niki Hwang today. Praise the Lord for the member acceptance ceremony for Eric Juang to officially become part of SFCC family.
- Just a gentle reminder that we will have the PIC orientation today 1 pm at Sanctuary or the library.
- Northwest Ministry Conference will take place at Overlake Church from March 15 to 16. The conference includes workshops in the areas of Children, Youth, Family, Women ministries, Pastor and Leaders, Music, and Finance, etc. If you are interested, please sign up with Yaling by 2/28. The registration fee is \$99 for 2 days and \$69 for 1 day. Church will subsidize 50% of the registration fee for members and 100% for full time students.
- To care for students and young professionals from overseas and to share their cooking talents, Joshua & Waymaker fellowship will prepare Chinese New Year treats and invite Timothy and college fellowship along with their friends for a New Year celebration dinner on Saturday, February 16, 6pm@SFCC. For details, please contact Joshua PIC: Karin, Waymaker PIC: Barry, Timothy PIC: Nan-Hsun, College PIC: Eric / Amy, SFCC Caring Deacon: Elise.
- Great news! Heavenly Melody is performing in town this March. They will perform on both

March 9th (Sat.) at Westminster Chapel

13646 NE 24th Street

Bellevue, WA 98005

Phone: 425-747-1461

March 10th (Sun.) at Kane Hall of University of Washington.

Both concerts are at 7PM, parking and child care are provided for free.

Please invite friends and brothers and sisters to join.

- SFCC Youth Group will be doing the 30 Hour Famine again this year on Feb 15-16. YG wants to thank everyone for their support. So far, the youths have raised \$3,530.75. The goal is to raise \$4,000. If you have any questions or would like to donate, please see one of the youths.
- GNAC no longer has a cleaning service starting in February. This means that anyone who uses GNAC will need to do as follows:
  - remove trash
  - make sure bathrooms are clean with no trash
  - kitchen area is clean and in order.
  - lock the door and make sure don't leave the combination out there.
  - please contact Deacon Su-Lan if you have any question or concerns.
- **Caring and Prayer requests:**
  - After weeks of treatment, we are thankful that brother RC Lien (Irvin & David's father) was able to join us for Sunday worship last week. Please pray for God's continued healing and protection.
  - Happy Birthday to all who were born in February! May God watch over your health and bless you as you grow in Spirit and wisdom. Thanks to Sandy, Ginny, May, Sophie, Pamela, Rebecca and Katherine (Pastor Ian's wife) for preparing the birthday eggs for today's celebration.
  - Please continue to pray for Jeanette and Lawrence who are expecting.

## 本週主日聖工分擔 Sunday Service Helpers in February 2013

聯合禮拜 1 <sup>st</sup> Sunday Combined Service			
司 會 MC	陳秀蘭 Sue-Lan Tom	司 琴	姚愛敏 Amy Yao
司 獻 Offering Attendants	李玉娟 Elise 陳宏義 Jesse	音響投影	張正育 Kevin Chang 謝旭晉 Jimmy Hsieh Lawrence
敬拜讚美 Worship Leading	Dong-Hui 冬慧、雅玲 Yaling and Jeanette		
招 待 usher	月姿姊 Agnes Hsieh、蕊芬師母 Catherine (Pastor Ian's wife) Amy Yang、Zelina		

聯合禮拜 主日學班別及服事分工 1 <sup>st</sup> Sunday Combined Service Sunday School Classes and Helpers				
兒童主日學 Children S/S	兒童敬拜 Worship	幼兒及學前班 Toddler~Preschool	低年級班 K ~ 2	高年級班 3 ~ 5
老師 Teacher / TA	與成人一起敬拜 Worship with adults	Jeremy TA: Joyce	Sharon	Ted
成人主日學 Adult S/S		基要真理班 Basic Truth	七十二週聖經速讀 72 Weeks Bible Reading	
12:00 pm 老師 Teacher		陳泰昌 Tai, 陳宏義 Jesse	葉惠媛傳道 Carol	

2013 年二月份主日服事組分擔 Serving Helpers in February 2013						
日期	獻花 Floral	總務 Kitchen	拿菜 Lunch P/U	盛菜/清垃圾 Lunch Crew	送餐盤 Lunch Tray	男/女廁所 清理 restrooms
2/03	李洪雪	孫慧貞	Daniel Hu & Eric	約書亞女士/ 男士	徐榮泰	Kai/Esther
2/10	-	孫慧貞	林見真夫婦	約書亞女士/ 男士	呂懇佩	Kai/秀蘭
2/17	Judy	李洪雪	御膳	約書亞女士/ 男士	御膳	Kai/秋丹
2/24	黃秋芳	Judy	御膳	約書亞女士/ 男士	Kai	Kai/秋丹

2013 年二月其他主日聖工分擔

Sunday Service Helpers for other Sundays in February 2013

第一堂台語 崇拜 First Service in Taiwanese			
司會 MC	陳秀蘭 Sue-Lan	司琴	姚愛敏 Amy Yao
司獻 Offering Attendants	李玉娟 Elise 陳宏義 Jesse	音響投影	張正育 Kevin Chang 謝旭晉 Jimmy Hsieh
敬拜讚美 Worship Leading	2/3 司會 MC- 2/10 葉惠媛 Carol Yeh - 2/17 司會 MC 2/24 邱幸詩 Hennessey		
招待 usher	月姿姊 Agnes Hsieh、蕊芬師母 Mrs. Ian Chang		

第二堂 英語崇拜 Second Service in English			
	02/10	02/17	02/24
Speaker 講道:	Pastor Walter	Pastor Walter	Jim Liang
Ushers 招待:	Eric, Vivian	Jack, Sharon	Jamie, Moses
M.C. 司會:	Matthew	Daniel hu	Matthew
Audio/Video Tech. 音響 投影:	Lawrence, Ted	Lawrence, Ted	Lawrence, Ted
Lunch Crew 午餐服事:	Timothy	MBS + S.A.L.T.	Timothy

主日學 Sunday Schools			
第一堂 First Service 兒童主日學 Children Sunday School	兒童敬拜 Worship	幼兒班/學前班 Toddler ~ Kindergarten	小學班 Upper Elementary
老師 Teacher / TA	從缺 Vacant	江美珍 Michelle TA: Joyce	
第二堂 Second Service 兒童主日學 Children Sunday School	兒童敬拜 Worship	幼兒班 Toddler	學前班~小學班 Preschool ~ Lower Elementary
老師 Teacher	Mavis	Jeremy	Sharon
成人主日學 12:00 pm Adult Sunday School	基要真理班 Basic Truth		七十二週聖經速讀 72 Weeks Bible Reading
老師 Teacher	陳泰昌 Tai, 陳宏義 Jesse		葉惠媛傳道 Carol

上週禮拜出席人數/奉獻 Last Week Attendants and Offering

1/27/2013		台語 ( TM )	英語(EM)	總數 Total
人數	禮 拜 Attendants	75	50	125
	主日學青少兒童 Sunday School Children/Youth	24	6	30
	奉獻 Offering	\$1,988	\$1,363.00	\$3,351.00